

## Rotating the system badge for Rack mounted systems

旋转机架安装系统的系统标牌

Rotation du badge pour les systèmes montés en rack

Drehen des Systememblems bei in Racks montierten Systemen

ラックマウントシステムのシステムバッジの回転

랙 장착형 시스템을 위한 시스템 배지 회전

Cómo girar el distintivo del sistema para sistemas montables en estante

Raf montajlı sistemler için sistem rozetini döndürme

You may have to rotate the badge when you convert the system from tower to rack to retain brand or logo orientation. The procedure for rotating the badge on the system's bezel is as follows:

将系统从塔式机转换为机架时，您可能必须旋转该徽章，以保留品牌或徽标方向。旋转系统挡板上的徽章的步骤如下所示：

Vous devez faire pivoter le badge lorsque vous convertissez le système du format tour au format rack afin d'assurer la bonne orientation de la marque ou du logo. La procédure pour faire pivoter le badge situé sur le cadre du système est la suivante :

Möglicherweise müssen Sie das Emblem beim Umwandeln des Systems von Tower zu Rack drehen, damit das Logo weiterhin richtig ausgerichtet ist. Das Verfahren zum Drehen des Emblems auf der Systemblende lautet wie folgt:

タワー型からラック型へシステムを移行する際に、バッジを回転させることで、ブランドやロゴの向きを維持できます。システムのベゼルのバッジを回転させる手順は、次のとおりです。

브랜드 또는 로고 방향을 유지하기 위해 타워 모드에서 랙 모드로 시스템을 변환할 때 배치를 회전해야 할 수도 있습니다. 시스템의 베젤에서 배지를 회전하는 절차는 다음과 같습니다.

Es posible que deba girar el distintivo cuando convierta el sistema de modo torre a estante para conservar la orientación de la marca o el logotipo. El procedimiento para girar el distintivo en el bisel del sistema es el siguiente:

Sistemi kuleden rafa dönüştürürken marka veya logo yönünü korumak için rozeti döndürmek zorunda kalabilirsiniz. Rozeti sistem çerçevesinde döndürme prosedürü aşağıdaki gibidir:

## 1 Remove the bezel from the system and turn the bezel so that back of the bezel is accessible

从系统中卸下挡板并打开挡板，使挡板的背面可访问

Retirez et retournez le cadre du système pour accéder à l'arrière du cadre.

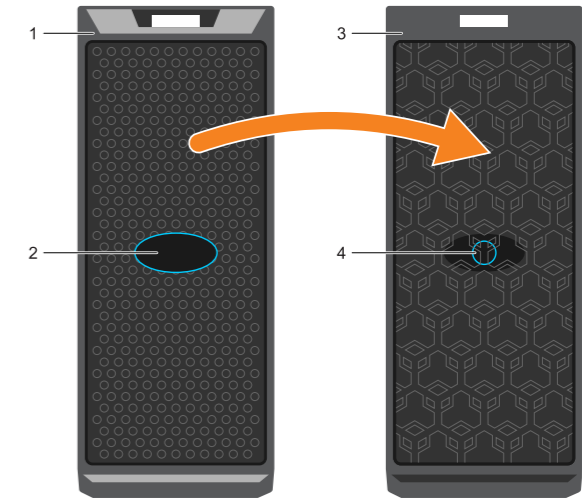
Entfernen Sie die Blende vom System und drehen Sie die Blende so, dass die Rückseite der Blende zugänglich ist.

システムからベゼルを取り外し、ベゼルの背面にアクセスできるように回転させます。

시스템에서 베젤을 분리하고 베젤의 접근할 수 있도록 베젤을 돌립니다.

Extraiga el bisel del sistema y gírelo de modo que pueda acceder a la parte posterior

Çerçevenin arkasına erişilebilmesi için çerçeveyi sistemden çıkarın ve ters çevirin.



1. bezel (front view)
2. badge location (front view)
3. bezel (back view)
4. badge location (back view)

1. 挡板（前视图）
2. 徽章位置（前视图）
3. 挡板（后视图）
4. 徽章位置（后视图）

1. cadre (vue avant)
2. emplacement du badge (vue avant)
3. cadre (vue arrière)
4. emplacement du badge (vue arrière)

1. Blende (Vorderansicht)
2. Position des Emblems (Vorderansicht)
3. Blende (Rückansicht)
4. Position des Emblems (Rückansicht)

1. ベゼル（正面図）
2. バッジの場所（正面図）
3. ベゼル（背面図）
4. バッジの場所（背面図）

1. 베젤(전면 모습)
2. 배지 위치(전면 모습)
3. 베젤(후면 모습)
4. 배지 위치(후면 모습)

1. bisel (vista frontal)
2. ubicación de la insignia (vista frontal)
3. bisel (vista posterior)
4. ubicación de la insignia (vista posterior)

1. çerçeve (önden görünüm)
2. rozet konumu (önden görünüm)
3. çerçeve (arkadan görünüm)
4. rozet konumu (arkadan görünüm)



## 2 Using a 2 mm Allen wrench, gently push the wrench into the slot to dislodge the badge from the badge placeholder on the bezel. Repeat this step for the remaining two pegs.

使用 2 毫米方孔螺钉头用扳手，轻轻将扳手推入插槽，使徽章从挡板上的徽章位置脱离。对剩余两个钉子重复此过程。

Insérez doucement une clé Allen de 2 mm dans l'orifice pour déloger le badge du cadre. Répétez cette étape pour les deux autres embouts de fixation.

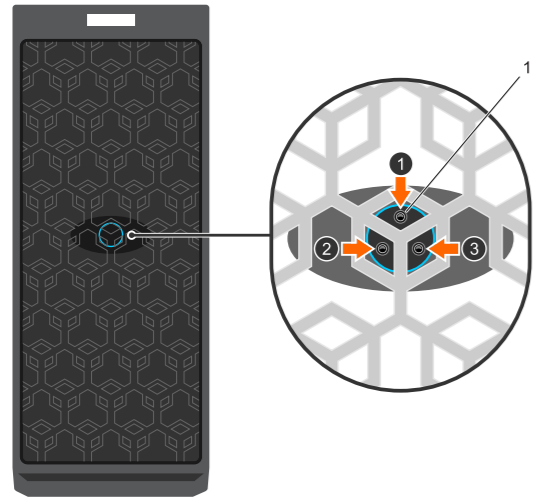
Schieben Sie einen 2-mm-Inbusschlüssel vorsichtig in den Schlitz, um das Emblem aus dem Embleplatzhalter auf der Blende zu lösen. Wiederholen Sie diesen Vorgang für die zwei verbleibenden Stifte.

ベゼル上のスロットへ六角レンチ（2 mm）を静かに押し入れて、バッジの固定を外します。残り 2 つの穴についても、同じ手順を繰り返します。

2mm 앨런 렌치를 사용하여 조심스럽게 렌치를 슬롯 안으로 밀어 넣어 베젤의 배지 고정 장치에서 배지를 빼냅니다. 나머지 두 개의 못에 대해 이 단계를 반복합니다.

Introduzca con cuidado una llave Allen de 2 mm en el interior de la ranura para quitar la insignia de su sitio en el bisel. Repita el procedimiento para las otras dos clavijas.

Rozeti çerçeve üzerindeki rozet tutucusundan çıkarmak için 2 mm Alyan anahtarı kullanarak, anahtarı yavaşça yuvaya itin. Kalan iki dübel için de aynı adımı tekrarlayın.



- 1. slot on the bezel
- 1. 挡板上的插槽
- 1. orifice sur le cadre
- 1. Schlitz in der Blende
- 1. ベゼル上のスロット
- 1. 베젤의 슬롯
- 1. ranura del bisel
- 1. çerçeve üzerindeki yuva

## 3 Rotate the badge vertically and align the pegs on the badge such that the small peg slots into the smaller hole and the large peg slots into the larger hole. Press the badge firmly to the desired position.

垂直旋转徽章并对齐徽章上的钉子，以使小的钉槽进入更小的孔中并且使大的钉槽进入更大的孔。稳固地按下徽章以固定到所需位置。

Faites pivoter le badge verticalement et alignez les embouts de fixation de sorte que le petit embout soit aligné sur le plus petit orifice et que le grand embout soit aligné sur le plus grand orifice. Appuyez fermement sur le badge pour le maintenir en position.

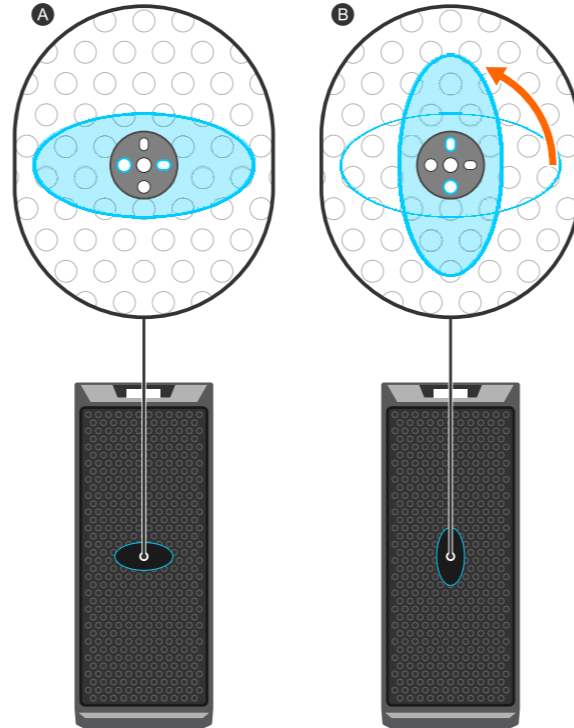
Drehen Sie das Emblem vertikal und richten Sie die Stifte am Emblem so aus, dass der kleine Stift in das kleinere Loch und der große Stift in das größere Loch einrastet. Drücken Sie das Emblem fest in die gewünschte Position.

バッジの穴を同じサイズのスロットに合うように、バッジを垂直方向に回転させます。所定の位置にバッジをしっかり押し込みます。

배지를 수직으로 돌려 작은 못 슬롯은 더 작은 구멍에 들어가고 큰 못 슬롯은 더 큰 구멍에 들어가도록 배지에 못을 맞춥니다. 배지를 원하는 위치에 단단히 누릅니다.

Gire la insignia verticalmente y alinee las clavijas en la insignia de modo tal que las pequeñas clavijas encajen en los orificios más pequeños y las clavijas más grandes, en los orificios de mayor tamaño. Presione firmemente la insignia para colocarla en la posición deseada.

Rozeti dikey olarak döndürmek ve küçük çubuk daha küçük deliğe, büyük dübel daha büyük deliğe geçecek şekilde dübelleri rozet üzerinde hizalayın. Rozeti sıkıca bastırarak istenen konuma getirin.



Now, the badge on the bezel is in the vertical orientation for the system to be rack-mounted.

现在，挡板上的徽章处于垂直方向，以便系统进行机架安装。

Le badge est désormais orienté verticalement sur le cadre en vue de monter le système en rack.

Nun befindet sich das Emblem auf der Blende in vertikaler Ausrichtung und das System kann im Rack montiert werden.

これで、ベゼルのバッジの向きが変わり、ラック搭載用システムに対応できるようになります。

이제, 베젤의 배지가 수직 방향이 되어 시스템이 랙 장착형이 되었습니다.

Ahora, la orientación de la insignia en el bisel es vertical para poder montar el sistema en un estante.

Artık çerçeve üzerindeki rozet, sistemin rafa monte edilebilmesi için dikey konuma gelmiştir.